

SHENZHEN ATTEN TECHNOLOGY CO., LTD.

- Soldering Iron ●Soldering Station ●Hot Air Rework Station
- Multi-function Rework System ●BGA Rework System
- Regulated DC Power Supply ●Switching DC Power Supply
- Programmable Power Supply

ATTEN

AT938D/AT980D/AT980E

STACJE LUTOWNICZE ATTEN

Instrukcja obsługi

SHENZHEN ATTEN TECHNOLOGY CO., LTD.

Floor 8, Building 2, Senyang High-tech Park,7 West Road High-tech Park,
Guangming New District, Shenzhen 518132, China

Tel: +86-755-2697 6387

Fax: +86-755-86021337

www.atten.com.cn (CN)

www.atten.com (EN)

Email: sales@atten.com.cn

Engineer's partner

All Copyright Reserved

MADE IN CHINA

CBN020639(F)

SHENZHEN ATTEN TECHNOLOGY CO., LTD.

Dziękujemy za wybór stacji lutowniczej Atten. Przeczytaj instrukcję przed skorzystaniem ze sprzętu i zachowaj ją w łatwo dostępnym miejscu.

Uwaga:

Temperatura grotu wynosi 150-450°C (AT938D/AT980D) / 150-480°C (AT980E) podczas pracy, co przy niewłaściwym użytkowaniu może prowadzić do oparzeń lub pożaru. Należy stosować się do poleceń:

- **Nie** dotykać grotu ani sąsiadujących elementów metalowych.
- **Nie** używać w pobliżu substancji łatwopalnych.
- Odłączać zasilanie podczas dłuższych przerw w użytkowaniu.
- Wyłączać przycisk zasilania podczas przerw w użytkowaniu.
- Wymieniać grot po wyłączeniu i ostygnięciu urządzenia.
- Osoby niedoświadczone **nie** powinny korzystać z urządzenia.
- **Trzymać z dala od dzieci.**

Środki ostrożności:

UWAGA: Niewłaściwe użytkowanie może spowodować ciężki uszczerbek na zdrowiu oraz uszkodzenie sprzętu. Należy stosować się do poleceń:

- **Nie** używać urządzenia do innych prac niż lutowanie.
- **Nie** narażać urządzenia na wstrząsy fizyczne.
- **Nie** upuszczać urządzenia ani gwałtownie nie wstrząsać.
- **Nie** wprowadzać zmian w budowie urządzenia.
- Wymieniać uszkodzone elementy na oryginalne akcesoria ATTEN.
- **Nie** wkładać urządzenia do wody ani nie obsługiwać mokrymi rękami.
- **Nie** ciągnąć za kabel, ale trzymać mocno wtyczkę podczas wyjmowania z gniazdka.
- Zapewnić dobrą wentylację miejsca pracy.

Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy **jeżeli otrzymały one nadzór lub instrukcję dotyczącą bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia**. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny bez nadzoru wykonywać czyszczenia i konserwacji urządzenia. Uszkodzony przewód zasilający należy wymienić przez producenta, przedstawiciela serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.

UWAGA: Należy odstawić lutownicę na uchwyt, gdy nie jest używana.

Zawartość zestawu

Urządzenie główne 1 szt.

Kolba lutownicza 1 szt.

Holder - uchwyt 1 szt.

Przewód zasilający 1 szt.

Instrukcja użytkownika 1 szt.

Gąbka 1 szt.

Wymienne groty lutownicze AT-900M

907

900M-T0.8D 0°C
 900M-F1.2D 0°C
 900M-T1.6D 0°C
 900M-F2.4D 0°C
 900M-T3.2D 0°C
 900M-T1.2D 0°C
 900M-T3.2D -10°C/+18°F
 900M-TB 0°C

900M-TLB -10°C/+18°F
 900M-T0.5C 0°C
 900M-T0.8C 0°C
 900M-T1C -10°C/+18°F
 900M-T1CF 0°C
 900M-T1.5CF 0°C
 900M-T2C 0°C
 900M-T2CF 0°C
 900M-T3C 0°C
 900M-T3CF 0°C
 900M-T4C 0°C
 900M-T4CF 0°C

900M-TK +30°C/+54°F
 900M-TFR 0°C
 900M-TRT 0°C
 900M-TSH 0°C
 900M-TI 0°C
 900M-TH -10°C/+18°F
 900M-T1.8H -20°C/+36°F
 900M-TS4 -20°C/+36°F

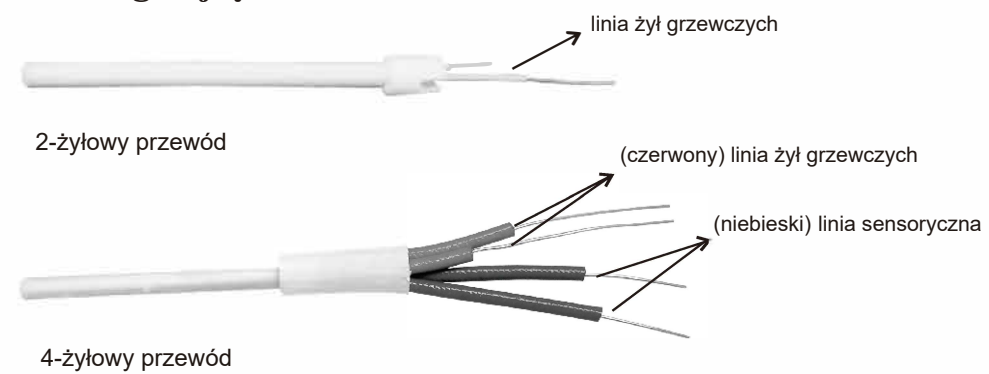
□ 900M tip OutDiam ϕ 6.5

Specyfikacja

Model	AT938D	AT980D	AT980E
Napięcie wejściowe	AC (100V/110V/120V/220V/230V/240V) 50/60Hz (opcjonalne)		
Moc	60W (MAX)	80W (MAX)	80W (MAX)
Zakres temp. roboczej	150°C ~ 450°C (302°F ~ 842°F)	150°C ~ 450°C (302°F ~ 842°F)	150°C ~ 480°C (302°F ~ 896°F)
Napięcie wyjściowe	26 V AC		
Stabilność temp.	±2°C		
Wyświetlacz	LCD		
Maks. temp. otoczenia pracy	40°C		
Metoda kalibracji	Kalibracja cyfrowa		
Zakres kalibracji temperatury	50°C ~ -50°C (90 F ~ -90 F)		
Opór uziemienia	<2 Ω		
Napięcie uziemienia	<2 mV		
Blokada temperatury	/	Wyświetlana	Wyświetlana
Element grzejny	2 żyły (ATTEN)	Grzałka 4-przewodowa	Grzałka 4-przewodowa

* Specyfikacja może ulec zmianie.

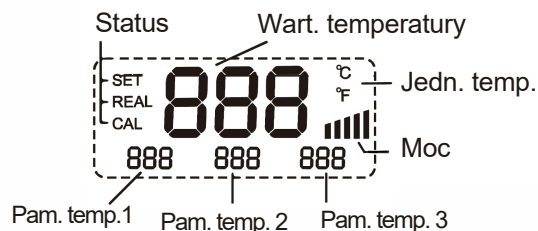
Element grzejny



AT938D/AT980D/AT980E - opis elementów



Wyświetlacz LCD



Status
SET: Ustawienia temp.
REAL: Aktualna temp.
CAL: Kalibracja temp.

Cechy:

- Nowy design dużego ekranu LCD zapewniający wygodny odczyt
- Komputer MCU dla bardziej precyzyjnej kontroli temperatury
- Materiały termoizolacyjne o długiej żywotności
- Trzy wygodne pokręta regulujące
- Temperatura w jednostkach Celsjusza i Fahrenheita
- Szybka, komputerowa kalibracja temperatury korygująca różnicę między temperaturą rzeczywistą a temperaturą wyświetlaną
- Alarm awarii elementu grzejącego

Użytkowanie

- Stację lutowniczą utrzymywać w stanie suchym; w przypadku zamoczenia natychmiast wysuszyć.
- Używać stacji lutowniczej tylko w środowisku o umiarkowanej temperaturze.
- Trzymać stację lutowniczą z dala od kurzu i brudu.
- Po użyciu wyczyścić grzałkę lutownicy, wycierając go o wilgotną gąbkę znajdującą się w podstawce lutownicy. Ma to na celu pozbycie się spalonego lutu lub topników, które powodują utlenianie się końcówki.

Wymiana grotu

1. Zawsze wyłączaj zasilanie podczas wyjmowania lub wkładania końcówki.
2. Poczekaj, aż końcówka ostygnie do temperatury pokojowej przed przytrzymaniem jej podkładkami odpornymi na ciepło.
3. Odkręć metalową nakrętkę nasadki.
4. Wyciągnij trzonek lutownicy.
5. Wymień końcówkę lutowniczą na nową.
6. Włóż z powrotem trzonek i zabezpiecz go metalową nakrętką.

Utylizacja



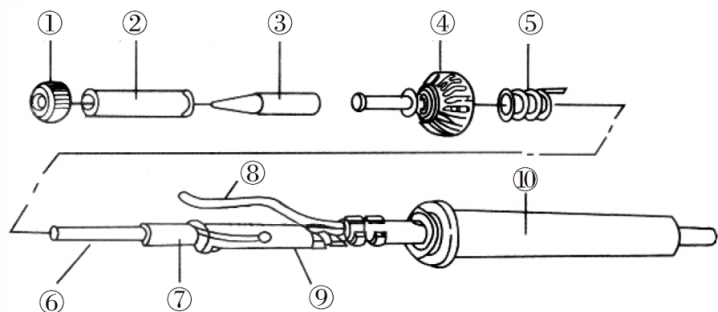
To oznaczenie wskazuje, że produkt nie powinien być wyrzucany wraz z innymi odpadami domowymi na terenie UE. Aby zapobiec ewentualnym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy poddać je recyklingowi w sposób odpowiedzialny, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materiałowych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemu zwrotu i zbiórki odpadów lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Sprzedawca może przekazać ten produkt do bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

Wymiana elementu grzejnego

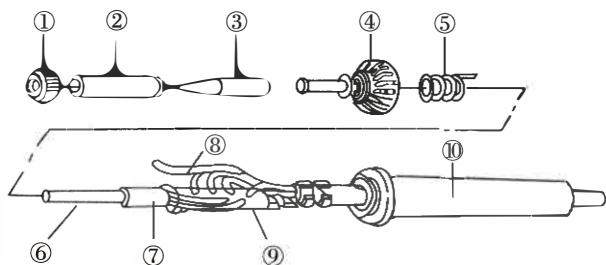
Schemat 1 to stacja lutownicza AT938D.

Schemat 2 to stacje lutownicze AT980D i AT980E.

1. Wyłączyć zasilanie urządzenia i odłączyć wtyczkę. Poczekać, aż element grzejny ostygnie.
2. Poluzować nakrętkę ①.
3. Wyjąć uchwyt grotu ② i grot lutowniczy ③.
4. Odkręcić styk grzejny ④, zdjąć sprężynę ⑤.
5. Wyjąć całą grupę drutu grzewczego ⑥.
6. Odnieść się do odpowiedniego schematu poniżej.
7. Wymienić stary element grzejny na nowy.



AT938D - schemat 1



AT980D/AT980E - schemat 2

Zasady eksploatacji

Opis przycisków i informacji o wyświetlaczu na schemacie na str. 4 instrukcji.

Podłączenie

1. Włożyć wtyczkę lutownicy do gniazda i mocno dokręcić nakrętkę na wtyczce.
2. Umieścić wtyczkę ją w uchwycie lutownicy.
3. Włożyć przewód zasilający stacji do gniazda sieciowego na tylnej ścianie i podłączyć przewód do gniazda sieciowego.

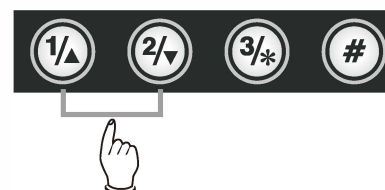
Uruchomienie

1. Włączyć urządzenie.
2. Na wyświetlaczu cyfrowym początkowo przez 3 sekundy będzie wyświetlana aktualnie ustawiona temperatura (wartość ostatnio używana). Po kilku sekundach na wyświetlaczu pojawi się aktualna temperatura z jednostką temperatury "°C lub °F" (schematy poniżej).



Ustawianie temperatury

W normalnych warunkach pracy, naciskając i trzymając przycisk ▲ lub ▼, można szybko zwiększyć lub zmniejszyć temperaturę. Przytrzymanie pokrętki wciśniętego spowoduje szybką zmianę; krótkie naciśnięcie pokrętki umożliwia stopniową regulację. Ekran wyświetlacza pokazuje jednocześnie wartość temperatury. Zwolnienie pokrętki na 3 sekundy spowoduje jej zapamiętanie (schemat poniżej).



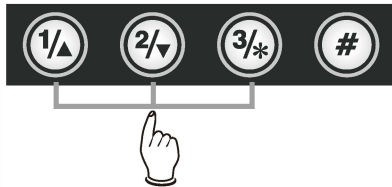
Status ustawiania temperatury



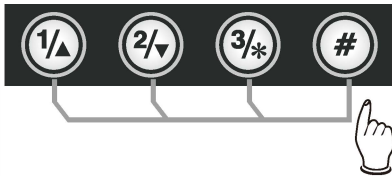
(diagram 3)

Szybkie ustawianie temperatury

W warunkach roboczych można szybko ustawić temperaturę roboczą za pomocą przycisków. Jednokrotne naciśnięcie przycisku powoduje wyciągnięcie temperatury roboczej zapisanej w przyciskach 1, 2 lub 3.



Naciskając przycisk "#" oraz przyciski "1, 2, 3" można zapisać nastawioną temperaturę w pokrętkach kanałów szybkich "1, 2, 3".



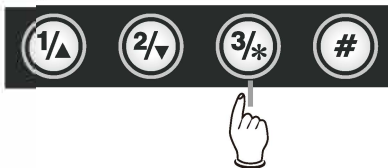
Szybki przycisk temperatury

- Szybki przycisk 1 jest zwykle używany do zapamiętania wartości temperatury 200°C lub niższej, przy której urządzenie jest w stanie spoczynku.
- Szybki przycisk 2 jest skrótem temperatury pomiędzy 300°C a 350°C, przy której można wykonać ogólne prace lutowicze.
- Szybki przycisk 3 jest szybkim kanałem do wysokiej temperatury 380°C.

Kalibracja temperatury

Należy skalibrować temperaturę końcówki po wymianie.

1. Wejść do stacji kalibracyjnej poprzez długie naciśnięcie gałki "*" (> 3s).
2. Można bezpośrednio ustawić wartość kalibracji naciskając strzałki.
3. Wartością kalibracji jest temperatura zmierzona pomniejszona o nastawy. (np. wartość rzeczywista 380°C - wartość nastawy 350°C = + 30°C. 4. Naciśnięcie strzałki w górę dodaje 30°C; wartość rzeczywista 320°C - wartość nastawy 350°C = (-30)°C. Naciśnięcie gałki w dół to (-30)°C.
5. Zakres temperatur kalibracji wynosi +50°C - (-50)°C.
6. Po zakończeniu kalibracji można nacisnąć "*" w celu zapisania do pamięci.



(diagram 4)

Zmiana jednostki temperatury

W stanie wyłączenia zasilania, naciśnij i przytrzymaj pokrętko "#", a następnie włącz stację. Jednostka zostanie zmieniona pomiędzy "°C" i "°F" i zapisana automatycznie.



Blokada temperatury (AT980D/AT980E)

Temperature LockDisplay: "Loc", skrót od Lock, znajduje się w prawym dolnym rogu ekranu LCD. Funkcja blokady i odblokowania temperatury może być realizowana poprzez naciśnięcie przycisku "#" przez trzy sekundy lub dłużej. Gdy urządzenie jest zablokowane, jak pokazano na zdjęciu, przycisk funkcyjny traci działanie.



Błąd

Gdy na ekranie pojawi się napis "H-E" lub "S-E", oznacza to, że w elemencie grzejnym lub w obwodzie występuje błąd. Należy wyłączyć urządzenie i postępować zgodnie z instrukcją wymiany elementu grzejnego.



(diagram 5)



(diagram 6)